Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 57 (1939)

Heft: 243

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 10.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern
Samstag, 14. Oktober
1939

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Samedi, 14 octobre
1939

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

57. Jahrgang — 57me année

Paraît journellement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage: **Die Volkswirtschaft** Supplément mensuel: **La Vie économique** Supplemento mensile: **La Vita economica**

N° 243

Redaktion und Administration:
Ellingerstrasse 3 in Bern. Telephon Nr. 21660
Abonnement: *Schweiz:* Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland:* Zuschlag des Portos — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — Insertionspreis: 50 Rp. die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Rp.)

Rédaction et Administration:
Ellingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° 21660
Abonnements: *Suisse:* un an, 24 fr. 30; un semestre, 12 fr. 30; un trimestre, 6 fr. 30; deux mois, 4 fr. 30; un mois, 2 fr. 30 — *Étranger:* Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N° 243

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Spar- und Leihkasse Entlebuch, Entlebuch.
Obstverwertungsgenossenschaft Koppigen und Umgebung.
Sparkasse Au in Au (Kt. St. Gallen).
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Verzeichnis der Sonderhefte zur „Volkswirtschaft".
Litauen: Ein- und Ausfuhrbewilligungen.
Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am **Mittwoch** und am **Samstag** veröffentlicht. Die Aufträge müssen spätestens **Mittwoch, morgens um 8 Uhr,** bezw. **am Freitag um 12 Uhr, beim Bureau des Schweiz. Handelsamtsblattes, Effingerstrasse 3 in Bern,** eingelangt sein.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque **mercredi et samedi.** Les ordres doivent parvenir au **Bureau de la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, à Berne,** au plus tard à **8 heures le mercredi et à midi le vendredi.**

Kollokationsplan — État de collocation

(SchKG 249—251.) (L. P. 249—251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Bern *Konkursamt Bern* (2257)

Auflage des Kollokationsplanes und des Inventars.

Gemeinschuldner: Küffer Fritz, Schreinerei, Ittigen bei Bern.
Anfechtungsfrist: 24. Oktober 1939.

Ct. de Fribourg *Office des faillites de la Sarine, à Fribourg* (2254)

Faillie: Société immobilière Pérolles n° 18 S. A., Fribourg, à Fribourg.
Délai pour intenter action en opposition: 10 jours.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (2263)

Failli: Straumann Emile, tenancier de l'Hôtel-Brasserie «Elite», 10, Place Longemalle, à Genève.

L'état de collocation des créanciers de la faillite sus-indiquée peut être consulté à l'Office sus-nommé. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG 268.) (L. P. 268.)

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites de La Chaux-de-Fonds* (2261)

Clôture de liquidation de succession.

Succession répudiée de Notz René-Alexis, quand vivait horloger, domicilié Rue de la Serre 99, à La Chaux-de-Fonds.
Date du jugement prononçant la clôture de la liquidation de succession: 10 octobre 1939.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317.) (L. P. 195, 196, 317.)

Kt. Uri *Konkursamt Uri in Altdorf* (2256)

Der Konkurs über Huber Alfred, Sägerei, Amsteg, wird infolge vollständiger Befriedigung der Gläubiger widerrufen und der Konkursit in die Verfügung über sein Vermögen wiederum eingesetzt (Urteil des LG. Uri vom 3. Oktober 1939).

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (2258)

Der unterm 12. Juni 1939 über

Wunderlich-Schlaepfer Arthur,

wohnhaft gewesen Ackerstrasse 30, nunmehr Feldbergstrasse 73, Inhaber der Firma A. Wunderlich-Schlaepfer, Fabrikation von Zuckerwaren, Basel, eröffnete Konkurs ist teils infolge Bezahlung, teils infolge Rückzuges der Konkurseingaben durch Verfügung des Dreiergerichts vom 9. Oktober 1939 widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG 257—259.) (L. P. 257—259.)

Kt. Uri *Konkursamt Uri in Altdorf* (2255)

Die im Konkurse über Meyer Ludwig, Andermatt, auf Samstag, den 14. ds. angesetzte Steigerung des Hotel 3-Königen, Andermatt, wurde durch die Aufsichtsbehörde **verschoben** und findet nunmehr am Samstag, den 28 Oktober 1939, 14 Uhr, im Hotel «Schlüssel», in Andermatt, statt.

Die Bedingungen bleiben die nämlichen.

Altdorf, den 10. Oktober 1939. Konkursamt Uri.

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites de Boudry* (2264²)

Première enchère d'immeuble.

Faillie: Succession de Straubhaar Arthur, à Bevaix.
Date de l'enchère: Vendredi 17 novembre 1939, à 15 heures.
Lieu de l'enchère: Salle de l'Hôtel de Commune, à Bevaix.
Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à l'office pendant 10 jours à compter du 14me jour avant la date de la vente.
Immeuble et accessoires: Article 3919 du cadastre de Bevaix. Bâtiment à l'usage d'ateliers de menuiserie de bâtiment et de fabrique de meubles. Chantier de 1240 m². Situation en bordure de la route cantonale. La vente comprendra des accessoires immobiliers se composant de toute une installation de machines pour la menuiserie, dont le détail peut être consulté à l'Office des Faillites de Boudry.
Estimation de l'Office des Faillites: fr. 43,370.—.

Boudry, le 14 octobre 1939.

L'Office des Faillites de Boudry:
E. Walperswyler.

Nachlassverträge — Concordat — Concordati

Bäuerliches Sanierungsverfahren — Procédure d'assainissement agricole

(Bundesbeschluss vom 28. September 1934.) (Arrêté fédéral du 28 septembre 1934.)

Kt. Schaffhausen *Kantonsgericht Schaffhausen* (2265)

Das Kantonsgericht Schaffhausen als Nachlassbehörde hat durch Urteil vom 10. Oktober 1939 den Nachlassvertrag im bäuerlichen Sanierungsverfahren des Zimmermann Ernst, geb. 1904, zum Grenzstein, in Stein am Rhein, gerichtlich genehmigt.

Der Entscheid kann binnen 10 Tagen, von der öffentlichen Bekanntmachung an gerechnet, an das Obergericht des Kantons Schaffhausen weitergezogen werden. Der ausführliche Sanierungsplan liegt auf der Gerichtskanzlei Schaffhausen I. Instanz zur Einsicht offen.

Schaffhausen, den 10. Oktober 1939.

Gerichtskanzlei Schaffhausen I. Instanz:
Dr. H. Sollberger.

Pfandnachlassverfahren und Nachlasstundung

(Bundesbeschluss vom 21. Juni 1935.)

Kt. Bern *Konkurskreis Frutigen* (2259)

Durch Beschluss des Gerichtspräsidenten von Frutigen vom 10. Oktober 1939, ist die dem Baer-Dettelbach Ernst, Hotel Waldrand und Pension Regina, Kandersteg, erteilte Nachlasstundung bis 16. Oktober 1939 um weitere vier Monate, also bis 16. Februar 1940, verlängert worden.

Frutigen, den 11. Oktober 1939. Der Sachwalter:
Otto Stoller, Notar.

Kt. Bern *Richteramt Niedersimmental in Wimmis* (2260)

Verhandlung über Bestätigung des Nachlassvertrages und des Hotelpfandnachlassverfahrens.

Schuldnerin: Marty-Horlacher Olga, Frau, Hotel Terminus, Spiez.
Verhandlungstermin: Mittwoch, den 25. Oktober 1939, 9 Uhr, im Bahnhofbuffet Spiez, Konferenzzimmer.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen die Bestätigung des Nachlassvertrages und des Pfandnachlassverfahrens im Verhandlungstermin selbst anbringen.

Wimmis, den 10. Oktober 1939. Der Gerichtspräsident i. V.:
F. Burn.

Verschiedenes — Divers — Varia

Kt. Schwyz *Bezirksgericht Schwyz* (2262)

Aufschub der Konkurseröffnung.

Auf erfolgte Konkursanmeldung der

A. G. Spinnerei Ibach-Schwyz, Ibach,

hat der Unterfertigte mit Beschluss vom 12. Oktober 1939 in Anwendung von Art. 725, Abs. 4 O. R.

verfügt:

1. Der A. G. Spinnerei Ibach-Schwyz wird ein Aufschub der Konkurseröffnung bis Ende Februar 1940 bewilligt.
2. Während dieser Zeit dürfen Betreibungen gegen die Schuldnerin weder angehoben noch fortgesetzt werden.
3. Der Schuldnerin ist gestattet, das Geschäft unter Aufsicht des Sachwalters weiterzuführen.

   Die Eingehung neuer Verbindlichkeiten und die Veräusserung von Aktiven, soweit dies nicht zum normalen Geschäftsbetrieb gehört, sind ihr untersagt.
4. Als Sachwalter wird bestellt Herr Notar Josef Reding in Arth mit dem Auftrage:
   a) sofort ein Verzeichnis sämtlicher Vermögensbestandteile aufzunehmen;
   b) den Geschäftsbetrieb im Sinne von Ziff. 3 zu überwachen;
   c) einen Vermögensstatus zu erstellen, wenn nötig unter Erlass eines Schuldenrufes;
   d) zur Beratung von Sanierungsmassnahmen eine Gläubigerversammlung einzuberufen und vor Ablauf des Aufschubes über die Lage der Schuldnerin und die getroffenen Massnahmen Bericht zu erstatten.
5. Als Publikationsorgane werden bestimmt: das Amtsblatt des Kantons Schwyz und das Schweizerische Handelsamtsblatt.
6. Mitteilung an die Gläubiger durch einmalige Publikation in den genannten Blättern.
7. Ein Rekurs gegen diese Verfügung kann innert 10 Tagen nach der Veröffentlichung im Amtsblatt des Kantons Schwyz an die Justizkommission des Kantons Schwyz in Schwyz eingereicht werden.

Der Bezirksgerichtspräsident:
Dr. A. Suter.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Walnüsse, Walnusskerne, Honig usw. — 1939. 12. Oktober. Unter der Firma **Nulatra A.-G.** hat sich, mit Sitz in Zürich, auf Grund der Statuten vom 10. Oktober 1939 eine Aktiengesellschaft gebildet. Zweck der Gesellschaft ist der Import, Export und Transit von Walnüssen, Walnusskernen, Honig, Getreide, Oelsaaten, Oelkuchen, getrockneten Pilzen, Obst und andern Landesprodukten und aller damit zusammenhängenden Geschäfte. Zur Erreichung dieses Zweckes ist die Gesellschaft befugt, im Inland Zweigniederlassungen zu errichten und sich an ähnlichen Unternehmungen zu beteiligen oder diese zu erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 50,000 und ist eingeteilt in 50 auf den Namen lautende, voll einbezahlte Aktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem aus drei Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehören an: Stefan Fehér, ungarischer Staatsangehöriger, in Satu Mare (Rumänien), Präsident; Fritz Merk, von Bonau-Wigoltingen (Thurgau), in Zürich, Vizepräsident, und Dr. jur Max Brumann, von Jona (St. Gallen), in Zürich. Präsident und Vizepräsident führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Stampfenbachstrasse 59, Zürich 6.

12. Oktober. **Wohnungsbaugenossenschaft Uster,** in Uster (S. H. A. B. Nr. 67 vom 21. März 1934, Seite 741). In der Generalversammlung vom 15. Mai 1939 wurde § 12 der Statuten teilweise abgeändert. Die Unterschrift von Arnold Gonzenbach ist erloschen. Der bisherige Vizepräsident Ernst Ziegler wurde zum Präsidenten ernannt. Der Präsident zeichnet mit dem Sekretär oder Verwalter kollektiv.

Seidene, kunstseidene und Mischgewebe usw. — 12. Oktober. Firma **S. J. Bloch Sohn & Co. Aktiengesellschaft,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 228 vom 29. September 1938, Seite 2098), Handel, Fabrikation und Veredlung von ganzseidenen, kunstseidenen und Mischgeweben usw. Fritz Mosimann, Verwaltungsratsmitglied und Direktor, wohnt nunmehr in Zürich.

Trockenrasierapparate usw. — 12. Oktober. Die **Rabaldo G. m. b. H.,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 189 vom 15. August 1939, Seite 1701), Herstellung und Vertrieb des patentierten Rabaldo-Trockenrasierapparates usw., hat ihr Geschäftslokal an die Nüschelerstrasse 30, in Zürich 1, verlegt.

Elektrische Hausinstallationen. — 12. Oktober. Die Firma **Fritz Kuhn,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 37 vom 15. Februar 1932, Seite 381), elektrische Hausinstallationen, hat das Geschäftslokal an die Forchstrasse 50 verlegt.

Untersuchungsapparate für Milchprodukte. — 12. Oktober. Die Kommanditgesellschaft **Dr. N. Gerber's Sohn & Co.,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 8 vom 11. Januar 1938, Seite 74), Fabrikation und Handel in Untersuchungsapparaten für Milch und Milchprodukte, erteilt Einzelprokura an Karl Schneider, von und in Zürich.

Zahnärztliche Spezialitäten. — 12. Oktober. Inhaber der Firma **Charles Clerc,** in Zürich, ist Charles Clerc-Schulze, von Môtiers (Neuenburg), in Zürich 2. Handel in zahnärztlichen Spezialitäten. Bederstrasse 76.

Chemische-technische Produkte. — 12. Oktober. Inhaberin der Firma **Kolombine Wyler,** in Zürich, ist Kolombine Wyler-Bauer, von Zürich, in Zürich 3. Der Ehemann hat gemäss Art. 167 Z. G. B. Zustimmung erteilt. Fabrikation von und Handel in chemisch-technischen Produkten. Schweighofstrasse 307.

Nähmaschinen, technische Neuheiten. — 12. Oktober. Die im Handelsregister des Amtsbezirkes Bern eingetragene Firma **Oscar Zellweger, jun.,** mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 248 vom 22. Oktober 1938, Seite 2264), hat unter derselben Firma in Zürich eine Zweigniederlassung errichtet, welche durch den Inhaber Oscar Zellweger jun., von Gais (Appenzell A.-Rh.), in Bern, vertreten wird. Handel in Nähmaschinen, Fabrikation und Vertrieb von technischen Neuheiten. Röschibachstrasse 4.

Soieries. — 12. Oktober. Der Inhaber der Firma **Robert Steinegger, vorm. Schaub & Co.,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 87 vom 16. April 1937, Seite 890), Soieries, lebt mit seiner Ehefrau Anna geb. Bürki in Gütertrennung.

Papier en gros. — 12. Oktober. Die Firma **Jules Enderli,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 21 vom 26. Januar 1939, Seite 186), Handel in Papier en gros, hat ihr Geschäftslokal an die Turnerstrasse 7 verlegt.

Bern — Berne — Berna

Bureau Biel

1939. 5. Oktober. Unter der Firma **Gebr. Bernasconi Architekturbüro,** besteht seit dem 1. Januar 1938, in Biel eine Kollektivgesellschaft. Gesellschafter sind Joseph und Provina Bernasconi, beide von und in Biel. Architekturbureau. Rainstrasse 47.

12. Oktober. Unter der Firma **Société de construction Progressia S. A.,** gründet sich mit Sitz in Biel eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb eines Baugeschäftes, den Ankauf von Bauterrain, dessen Ueberbauung und die Verwaltung und eventuelle Weiterveräusserung dieser Liegenschaften. Die Gesellschaft kann auch andere in der Schweiz gelegene Liegenschaften erwerben, verwalten und wieder veräussern. Die Statuten datieren vom 7. Oktober 1939. Das Grundkapital beträgt Fr. 50,000, eingeteilt in 50 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von der Kollektivgesellschaft «Merazzi frères», in Biel (S. H. A. B. Nr. 226 vom 26. September 1924, Seite 1598) gemäss Sacheinlagevertrag vom 7. Oktober 1939 drei Bauparzellen an der Dufourstrasse, in Biel, mit einer Grundsteuerschatzung von insgesamt Fr. 33,920 zum Preise von Fr. 50,000. Die Kollektivgesellschafter erhalten an Zahlungsstatt 49 Aktien zu Fr. 1000 und Fr. 1000 in bar. Mitteilungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief, Publikationen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Einziger Verwaltungsrat ist Werner Leu, von Burgistein (Bern), in Biel. Geschäftsführer sind Pietro und Angelo Merazzi, beide italienische Staatsangehörige, in Biel. Werner Leu und die Geschäftsführer führen Einzelunterschrift. Dufourstrasse 109b.

Bureau Interlaken

12. Oktober. Die Genossenschaft unter der Firma **Hotelgenossenschaft des Berner Oberlandes,** mit Sitz in Interlaken (S. H. A. B. Nr. 286 vom 5. Dezember 1936, Seite 2856), hat in ihrer ordentlichen Generalversammlung vom 7. Juni 1939 ihre Statuten revidiert und dabei folgende Aenderung der publizierten Tatsachen getroffen: Der Vorstand besteht nunmehr aus 15—18 Mitgliedern, nämlich: a) 1—2 Vertreter des Staates; b) 3 Vertreter der Gemeinden; c) 3 Vertreter der Banken; d) 6—8 Vertreter der Hotellerie; e) 1 Vertreter des Schweizer Hotelier-Vereins; f) 1 Vertreter der Oberländischen Hülfskasse. Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert. Die Unterschrift von Alfred Borter ist erloschen. Als neuer Vizepräsident wurde gewählt Hans Allenbach, von Adelboden, in Interlaken. Die Unterschrift namens der Genossenschaft führen kollektiv der Präsident oder Vizepräsident mit dem Sekretär-Geschäftsführer.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Fribourg

1939. 11 octobre. Aloys Vonderweid, décédé, a cessé de faire partie du conseil d'administration de la **Compagnie de chemin de fer Fribourg-Morat-Anet,** société anonyme dont le siège est à Fribourg (F. o. s. du c. du 24 avril 1931, n° 94, page 846).

12 octobre. **L'Association de Collégiens et d'anciens élèves du Collège St. Michel,** association au sens des art. 60 et ss. du C. C. S., dont le siège est à Fribourg (F. o. s. du c. du 26 janvier 1917, n° 21, page 142), est dissoute; selon autorisation de l'autorité de surveillance du canton de Fribourg du 21 septembre 1939, la société est radiée, la liquidation étant terminée.

12 octobre. Aux termes d'acte reçu le 22 août 1939, la société anonyme «Paul Jungo, exportation de fromages, société anonyme Fribourg (Paul Jungo, Kaeseexportaktiengesellschaft Freiburg) (Paul Jungo, Cheese Export Company Limited)», dont le siège est à Fribourg (F. o. s. du c. du 7 janvier 1938, n° 5, page 43), a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation; la liquidation sera effectuée sous la raison **Paul Jungo, exportation de fromages, Société anonyme Fribourg en liquidation (Paul Jungo, Kaeseexport-Aktiengesellschaft Freiburg en liquidation) (Paul Jungo, Cheese Export Company Limited en liquidation),** laquelle sera opérée par les trois liquidateurs: Albert Beutler, d'Aeschlen (Berne), à Mondon, Emile Brechbühl, de Lauperswil (Berne), à Fribourg, Jules Rochat, de l'Abbaye (Vaud), au Pont (Vaud). Albert Beutler engagera valablement la société par sa signature individuelle. Les pouvoirs conférés à Albert Beutler, président; Alexandre Beutler, membre du conseil d'administration, et Paul Jungo, administrateur-délégué, sont radiés.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Bau- und Cementgeschäft. — 1939. 10. Oktober. Die Firma **A. Pina,** Bau- und Cementgeschäft, in Gommiswald (S. H. A. B. Nr. 79 vom 7. April 1926, Seite 621), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Bau- und Cementgeschäft. — 10. Oktober. Inhaberin der Firma **Frau Wwe. Bertha Pina,** in Gommiswald, ist Wwe. Bertha Pina, von Wattwil, in Gommiswald. Bau- und Cementgeschäft; Hinterdorf.

Wasch- und Putzmittel usw. — 10. Oktober. Der Inhaber der Firma **Paul Zöllig,** Vertrieb von Wasch- und Putzmitteln, chemisch-technischen Produkten, Matten und Bürstenwaren usw., in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 30 vom 6. Februar 1939, Seite 259), meldet als derzeitige Natur des Geschäftes: Vertrieb von Wasch- und Putzmitteln; Handel in chemisch-technischen, pharmazeutischen und kosmetischen Produkten und Bürstenwaren.

Hotel. — 10. Oktober. **E. Habisreutinger's Erben,** Hotelbetrieb, Kollektivgesellschaft in Uzwil-Henau (S. H. A. B. Nr. 68 vom 23. März 1937, Seite 687). Hans Habisreutinger ist nunmehr volljährig. Er führt wie die übrigen Gesellschafter Einzelunterschrift.

10. Oktober. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Spezial-Garn A.-G. St. Gallen,** mit Sitz in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 149 vom 30. Juni 1937, Seite 1535), hat sich durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 7. Oktober 1939 aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Gesellschaft wird daher im Handelsregister gelöscht.

Graubünden — Grisons — Grigioni

Hotel. — 1939. 5. Oktober. Ueber die Firma **Peter Albertini,** Betrieb und Verwaltung des Hotels du Lac, in San Bernardino (S. H. A. B. Nr. 152 vom 3. Juli 1939, Seite 1379), ist gemäss Verfügung des Konkursrichters vom 26. September 1939 der Konkurs eröffnet worden.

7. Oktober. Die Stiftung **St. Vincenz-Stiftung,** in Davos-Platz (S. H. A. B. Nr. 225 vom 28. September 1931, Seite 2083), hat am 14. Juni 1939 mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde den Stiftungszweck erweitert. Der Stiftung steht nunmehr auch das Recht zu, Liegenschaften zu erwerben.

10. Oktober. **Viehzuchtgenossenschaft Churwalden,** in Churwalden (S. H. A. B. Nr. 81 vom 6. April 1933, Seite 846). Aus dem Vorstand ist Christian Marx ausgeschieden, wodurch seine Unterschrift erloschen ist. An seiner Stelle wurde als Kassier neu gewählt Anton Marx, von und in Churwalden. Die Unterschrift führen der Präsident und der Kassier einzeln.

12. Oktober. **Gesellschaft für Auslandswerte in Liq.,** Aktiengesellschaft mit Sitz in Chur (S. H. A. B. Nr. 239 vom 12. Oktober 1938, Seite 2189). Die Gesellschaft ist nach beendigter Liquidation erloschen.

12. Oktober. **Aktiengesellschaft für Wertschriften und Verwaltungen in Liq.,** mit Sitz in Chur (S. H. A. B. Nr. 239 vom 12. Oktober 1938, Seite 2189). Die Gesellschaft ist nach beendigter Liquidation erloschen.

Verwaltung von Vermögenswerten. — 12. Oktober. Unter der Firma **Corfina S. A.** hat sich, mit Sitz in Chur, eine Aktiengesellschaft gebildet, welche den Erwerb und die Verwaltung von Vermögenswerten sowie die Durchführung der damit verbundenen Geschäfte bezweckt. Der Errichtungsakt und die Statuten datieren vom 9. Oktober 1939. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 100,000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte, auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens einem Mitglied, gegenwärtig aus 2 Mitgliedern, nämlich: Dr. Hans Moll, von Biel, in Basel, Präsident, und Dr. Rolf Frei, von und in Basel, Sekretär. Zum Prokuristen wurde ernannt: Albert Zemp, von Luzern, in Basel. Die Mitglieder des Verwaltungsrates und der Prokurist führen für die Gesellschaft Kollektivunterschrift je zu zweien. Das Domizil der Gesellschaft befindet sich bei Dr. H. Faller, Daleustrasse 14, in Chur.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Bellinzona

1939. 11 ottobre. La **Birra-Bellinzona, Società Anonima** con sede in Bellinzona (F. u. s. di c. del 17 gennaio 1939, n° 13, pagina 119), notifica che Severino Bomio non fa più parte del consiglio di amministrazione della società.

Ufficio di Locarno

Derrate alimentari, generi diversi. — 10 ottobre. La ditta individuale **Giovanni fu Matteo Quattrini,** in Minusio, negozio di derrate alimentari e generi diversi (F. u. s. di c. del 15 febbraio 1932, n° 37, pagina 384) è cancellata su istanza degli eredi per decesso del titolare.

Derrate alimentari, generi diversi. — 10 ottobre. Titolare della ditta **Angelina Vva. fu Giov. Quattrini succ. a Giov. fu Matteo Quattrini** con sede in Minusio, è Angelina Quattrini vedova fu Giovanni, da Ascona, in Minusio. Negozio di derrate alimentari e generi diversi con prestino.

Affari di fiducia, contabilità ecc. — 10 ottobre. La ditta individuale **Carlo Antognoli,** in Locarno, disbrigo di affari di fiducia, contabilità e perizie ecc. (F. u. s. di c. del 30 agosto 1937, n° 201, pagina 2002), è cancellata per cessazione del commercio e trasferimento domicilio del titolare.

Stoffe, confezioni ecc. — 11 ottobre. La ditta **A. Caldelari e Cl.,** in Locarno, società in nome collettivo, stoffe confezioni ecc. (F. u. s. di c. del 27 aprile 1933, n° 97, pagina 1006) notifica il trasferimento del domicilio del socio Adolfo Caldelari da Locarno a Bellinzona.

Osteria. — 10 ottobre. La ditta individuale **Maruzzi Giuseppe,** in Minusio, Osteria degli Amici (F. u. s. di c. del 29 luglio 1915, n° 174, pagina 1074) è cancellata su istanza degli eredi per decesso del titolare.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

1939. 9 octobre. Suivant statuts du 30 juin 1939, il a été constitué sous la raison sociale **La Guilde du Livre,** une société coopérative dont le siège est à Lausanne. La Guilde du Livre se substitue à la « Guilde du Livre, choix d'auteurs contemporains », dont elle reprend l'actif et le passif, ainsi que tous les autres engagements envers les tiers. Selon bilan du 30 juin 1939 annexé aux présents statuts, l'actif s'élève à 24,685 fr. 58 et le passif à l'égard des tiers à 24,685 fr. 58. Il n'est payé aucun prix de reprise. La société édite des oeuvres littéraires de valeur, de présentation soignée et les répand sur la base d'une organisation en commun. Faisant un choix d'auteurs contemporains (éventuellement plus anciens), elle cherche à cultiver le sens du beau, sans exclure les oeuvres de vulgarisation. Elle ne poursuit aucun but lucratif et s'interdit de distribuer des bénéfices. Les bénéfices d'édition usuels servent à une meilleure publication des oeuvres. Elle se borne à une activité culturelle d'utilité générale, qui comprend également l'organisation d'expositions, de conférences et d'autres manifestations semblables et la participation à d'autres entreprises d'édition. Les associés sont exonérés de toute responsabilité personnelle. La fortune sociale répond seule des engagements de la société. Le capital social est constitué par des parts sociales nominatives d'un montant de 50 fr., dont tout associé doit acquérir une au moins. Les publications se font dans la Feuille officielle suisse du commerce; les communications se font sous pli recommandé. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature du président et du secrétaire du conseil d'administration. Ce sont Henri-Louis Mermod, de Ste. Croix, à Lausanne, président; Irène Denger, de Soleure, à Buchillon, secrétaire. Dans sa séance du 30 juin 1939, le conseil d'administration a nommé Albert Mermoud, de Poliez-le-Grand, à Lausanne, administrateur, en qualité de directeur. Il engage la société par sa signature individuelle. Les bureaux de la société sont à la rue du Lion d'Or 1, dans ses locaux.

Entreprise de bâtiments, etc. — 12 octobre. La société en nom collectif **S. Losio et G. Dénériaz,** à Lausanne, bureau d'études et entreprise de bâtiments et travaux publics (F. o. s. du c. du 20 août 1930), est dissoute. Cette raison sociale est en conséquence radiée. L'actif et le passif sont repris par la raison «G. Dénériaz, ing.», à Lausanne.

Gustave Dénériaz, fils de Jules, de Sion, à Lausanne, a repris sous la raison **G. Dénériaz, ing., à Lausanne,** l'actif et le passif de la société en nom collectif S. Losio et G. Dénériaz, radiée. Entreprise de bâtiments et travaux publics, bureau d'études. Avenue J. J. Mercier 2.

Bureau de Vevey

11 octobre. La société anonyme **Nestlé and Anglo-Swiss Holding Company Limited,** ayant ses sièges sociaux, à Vevey (Vaud) et à Cham (Zoug) (F. o. s. du c. des 25 juillet 1905, n° 206, page 1221; 23 mars 1939, n° 69, page 599), fait inscrire que les pouvoirs conférés à ses directeurs John-William Gwynn et Frank-Breese Spencer sont éteints et radiés.

Genf — Genève — Ginevra

Appareils électriques, etc. — 1939. 11 octobre. La raison **Richard,** commerce et réparation d'appareils électriques, de T. S. F. et leurs accessoires, à Genève (F. o. s. du c. du 5 novembre 1937, page 2458), est radiée ensuite d'association du titulaire.

Appareils électriques, T. S. F., etc. — 11 octobre. Auguste Richard, de et à Genève, séparé de biens de Marie, née Rousset, et Marcel-Henri Carrard, de Poliez-Pittet (Vaud), domicilié à Founex (Vaud), ont consitué à Genève, sous la raison sociale **Richard et Carrard,** une société en nom collectif qui a commencé le 11 octobre 1939. La société n'est valablement engagée que par la signature collective des deux associés. Commerce et réparation d'appareils électriques, de T. S. F. et leurs accessoires. Rue du Port 3.

Assurances, régie, etc. — 11 octobre. **Robert Marchand et Co,** agence générale d'assurances, régie, vente et achat d'immeubles, comptabilités et expertises, société en commandite à Genève (F. o. s. du c. du 17 janvier 1939, page 120). Francis-Théodore Portier, de et à Genève, séparé de biens de Suzanne-Paule-Simone dite Suzette née Kündig, est entré, dès le 1er octobre 1939, en qualité d'associé indéfiniment responsable dans la société, qui continue sous la même raison sociale sans autre changement.

11 octobre. **Société Industrielle et Commerciale d'Approvisionnement, Paris, succursale de Genève,** société anonyme avec siège principal à Paris et succursale à Genève (F. o. s. du c. du 20 juin 1939, page 1277). Locaux de la succursale: Ruelle des Marins 46.

Commerce de marbrerie. — 11 octobre. Dans son assemblée générale extraordinaire du 4 septembre 1939, la société anonyme **J. Bonnet Société Anonyme,** ayant son siège à Saint-Georges (Lancy) (F. o. s. du c. du 27 février 1936, page 493), a modifié ses statuts notamment en ce sens que les 10 actions de 200 fr. chacune, formant le capital social de 2000 fr., jusqu'ici nominatives, ont été transformées en actions au porteur, toutes entièrement libérées. D'autre part l'assemblée a pris acte du décès de Jacques Bonnet, administrateur, et a été nommé en son remplacement Marie-Joséphine-Alice Monnier née Anthonioz, de Grimentz (Valais), demeurant à Sierre (Valais). Le conseil est donc actuellement composé d'Emile-André Anthonioz, président et délégué (inscrit), Jean Gaugler (inscrit) et Madame Monnier née Anthonioz, susqualifiée, nommée secrétaire. La société est engagée par la signature individuelle de E.-A. Anthonioz, ou par la signature collective des deux autres administrateurs.

11 octobre. **Lloyds and National Provincial Foreign Bank Limited, Londres, succursale de Genève,** à Genève (F. o. s. du c. du 10 février 1939, page 296). Le directeur Noël-Hector Hampton (inscrit), a reçu le pouvoir général d'engager la succursale de Genève par sa signature individuelle. Les pouvoirs qui lui ont été conférés jusqu'ici sont modifiés dans le sens ci-dessus.

Gaz techniques et appareils, etc. — 11 octobre. **Aga Aktiengesellschaft (Aga Société Anonyme),** avec siège principal à Bâle et succursale à Châtelaine (Vernier) (F. o. s. du c. du 16 juin 1938, page 1339). Nils Westberg ne fait plus partie du conseil d'administration; il est en conséquence radié et ses pouvoirs éteints. Gunnar Dalen, de nationalité suédoise, à Stockholm, a été nommé membre du conseil d'administration; il signe collectivement avec un autre administrateur.

11 octobre. **Société Anonyme Commerciale et Industrielle de Confiserie,** à Genève (F. o. s. du c. du 17 mai 1927, page 911). L'administrateur Pierre Dailly, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im Schweiz. Handelsamtsblatt vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la Feuille officielle suisse du commerce par des lois ou ordonnances

---

Spar- und Leihkasse Entlebuch, Entlebuch

Obligationär-Versammlung.

Die Inhaber der 4 % Kassascheine der Spar- und Leihkasse Entlebuch werden hiermit gestützt auf die Bestimmungen der bundesrätlichen Verordnung vom 20. Februar 1918 bzw. 28. Dezember 1920 zu einer Obligationär-Versammlung **auf Montag, den 23. Oktober 1939, nachmittags 15.30 Uhr, im Hotel Port, Entlebuch,** eingeladen.

Traktanden:

1. Bericht des Verwaltungsrates über die beantragte Zinsfussreduktion.
2. Beschlussfassung über den Antrag des Verwaltungsrates betreffend die Reduktion des Zinsfusses der Kassascheinguthaben von 4 % auf 3¼ % mit Wirkung ab 1. Januar 1939.

Die Kassascheininhaber, welche an der Obligationärversammlung teilzunehmen wünschen, werden ersucht, sich bei der Spar- und Leihkasse Entlebuch, Entlebuch, über ihren Titelbesitz auszuweisen, wogegen ihnen eine Zutritts- und Stimmkarte ausgehändigt wird.

Zur Bevollmächtigung eines Dritten genügt die Uebergabe der Zutrittskarte nach Unterzeichnung des auf der Rückseite aufgedruckten Vollmachtsformulars durch den Gläubiger. (A. A. 246[1])

Entlebuch, den 30 September 1939.

Der Verwaltungsrat der Spar- und Leihkasse Entlebuch.

Obstverwertungsgenossenschaft Koppigen und Umgebung

Liquidations-Schuldenruf.

Dritte Veröffentlichung.

Die Obstverwertungsgenossenschaft Koppigen & Umgebung, mit Sitz in Koppigen (S. H. A. B. Nr. 52 vom 3. 3. 1939) hat ihre Liegenschaft an Herrn Otto Etter verkauft und ist in Liquidation getreten.

Die Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis und mit dem 31. Oktober 1939 dem unterzeichneten Notar anzumelden. (A. A. 250[1])

Koppigen, den 9. Oktober 1939. **Für die Liquidatoren:**
M. Magron, Notar.

Sparkasse Au in Au (Kt. St. Gallen)

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 O. R.

Erste Veröffentlichung.

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 7. Oktober 1939 hat die Herabsetzung des Aktienkapitals von Fr. 1,250,000 auf Fr. 500,000 beschlossen. Im Sinne von Art. 733 S. O. R. geben wir den Gläubigern bekannt, dass sie binnen der Frist von zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen, Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A. A. 252[2])

Au, den 7. Oktober 1939. **Sparkasse Au,**
Der Verwaltungsrat.

Basler Rückversicherungs-Gesellschaft in Basel

Bilanz auf 31. Dezember 1938

Aktiven

	Fr.	Ct.
Verpflichtungen der Aktionäre oder Garanten	2,250,000	—
Wertschriften:		
Obligationen und Pfandbriefe	3,982,202	91
Aktien	25,835	01
Hypothekarische Anlagen	152,000	—
Wechsel, Guthaben bei Banken, Postcheck, Kassa	601,314	74
Guthaben bei Versicherungs- und Rückversicherungsgesellschaften:		
Aus laufender Rechnung	180,638	13
Stückzinsen und Mieten	32,448	21
(V. G. 29)		
	7,224,439	—

Passiven

	Fr.	Ct.
Aktienkapital oder Garantiekapital	3,000,000	—
Statutarische Reserve	1,000,000	—
Spezialreserven:		
Spezial-Reservefonds	156,000	—
Prämienüberträge für eigene Rechnung	1,225,285	—
Schwebende Schäden für eigene Rechnung	1,430,189	—
Verpflichtungen an Versicherungs- und Rückversicherungsgesellschaften:		
Aus laufender Rechnung	52,205	99
Schuldverpflichtungen:		
Ausstehende Dividende	403	35
Andere Passiven und Kreditoren	150,000	—
Pensions- und Fürsorgeeinrichtung für das Personal Fr. 199,660.44[1]).		
Gewinn	210,355	66
	7,224,439	—

[1]) Selbständige Stiftung.

Basel, im April 1939.

Basler Rückversicherungs-Gesellschaft
Der Präsident: **Dr. F. Iselin.** Der Direktor: **Rud. Philippi.**

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Verzeichnis der Sonderhefte zur „Volkswirtschaft"

Alle nachstehend aufgeführten Sonderhefte können, solange der Vorrat reicht, von der Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Effingerstrasse 3, in Bern, zu den angegebenen Preisen bezogen werden. Der Versand erfolgt nach Einzahlung des Heftpreises auf unsere Postcheckrechnung III/5600 oder durch Nachnahme.

Veröffentlichungen der eidg. Preisbildungskommission

Nr.		Einzelbezugspreis (Porto nicht inbegriffen) Fr.
—	Die Verschleisspanne im Milchhandel der Schweiz (1927)	vergriffen
	(Ist nur noch in franz. Sprache erhältlich.) (1928)	1.—
1	Die Brotpreisverhältnisse in der Schweiz (1928)	vergriffen
	(Ist nur noch in franz. Sprache erhältlich.) (1928)	1.50
3	Die Verarbeitungs- und Verschleißspanne im Fleisch- und Fleischwarenverkehr der Schweiz (1928)	1.50
4	Zementerzeugung und Zementhandel in der Schweiz (1929)	3.—
7	Die Kleinhandelsspanne im schweizerischen Kohlenhandel (1930)	3.—
10	Ueber die Preisbildung des Kaffees in der Schweiz (1931)	3.—
11	Produktionskosten und Preisbildung des Weines in der Schweiz (1931)	3.—
13	Die schweizerische Zuckerwirtschaft (1932)	3.—
15	Der schweizerische Tapetenhandel (1933)	1.50
17	Zur Warenhausfrage (1933) (Ist nur noch in franz. Sprache erhältlich)	1.50
	Die Verhältnisse im schweizerischen Lebensmittelkleinhandel:	
20	Erstes Heft: Ueberblick über Entwicklung und Stand des Lebensmittelkleinhandels in der Schweiz; die Einzelgeschäfte im Lebensmittelkleinhandel; die Migros A. G. 127 S. (1934)	3.—
21	Zweites Heft: Die landw. Konsumgenossenschaften und der Verband ostschweizerischer landwirtschaftlicher Genossenschaften V. O. L. G. 48 S. (1935)	1.50
22	Drittes Heft: Konsumgenossenschaftl. Lebensmittelkleinhandel. 120 S. (1935)	3.—
28	Viertes Heft: Verband schweiz. Konsumvereine. Als Schluss: Rückblick, Vergleiche und allgemeine Betrachtungen (1937)	3.—
24	Beitrag zur Inseratentariffrage (1936)	1.50
25	Verhältnisse in der schweiz. Teigwarenindustrie (1937)	2.—
27	Kartelle u. kartellartige Abmachungen i. d. schweiz. Wirtschaft I. Heft (1937)	2.50
31	Kartelle u. kartellartige Abmachungen i. d. schweiz. Wirtschaft. II. Heft (1938)	2.50
35	Kartelle u. kartellartige Abmachungen i. d. schweiz. Wirtschaft III. Heft (1939)	2.50
36	Kartelle (Die Organisationen i. d. schweiz. Milchwirtschaft) IV. Heft (1939)	2.50
30	Materialsammlung zur Bau- u. Wohnungskostenfrage i. d. Schweiz (1938)	3.50
32	Ueber die Lage des schweiz. Coiffeurgewerbes (1938)	4.—

Veröffentlichungen des eidg. Volkswirtschaftsdepartements

5	Die Grundlagen der periodischen statistischen Erhebungen des eidg. Arbeitsamtes (1929)	1.—
9	Das Wirtschaftsjahr 1929 (1930)	2.—
—	Handbuch der Sozialstatistik (215 S.)	3.—
18	Verzeichnis schweiz. Berufsverbände II. Ausgabe mit Nachträgen 1937 u. 1938	1.65
34	Gutachten über die Auswirkungen der EPA Einheitspreis AG. in Vevey auf den übrigen Detailhandel (1938)	2.—
2	Die schweiz. Gesetzgebung auf dem Gebiete des Arbeitsrechts und der Sozialversicherung vom 1. Oktober 1924 bis 31. Dezember 1927 (188 S.)	3.—
6	Die schweiz. Gesetzgebung auf dem Gebiete des Arbeitsrechts und der Sozialversicherung im Jahre 1928	3.—
8	idem im Jahre 1929	2.—
12	idem im Jahre 1930	3.—
14	idem im Jahre 1931	3.—
16	idem im Jahre 1932	3.—
19	idem im Jahre 1933	3.—
23	idem im Jahre 1934	5.—
26	idem im Jahre 1935	5.50
29	idem im Jahre 1936	7.—
33	Die schweizerische Sozialgesetzgebung 1937	6.—

Litauen — Ein- und Ausfuhrbewilligungen

Laut einer uns kürzlich zugegangenen Mitteilung müssen alle in Litauen niedergelassenen Importeure und Exporteure für die Wareneinfuhr und -Ausfuhr eine Bewilligung der Aussenhandelskommission in Kaunas einholen.

243. 14. 10. 39.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland - Service international des virements postaux

Umrechnungskurse vom 14. Oktober an — Cours de réduction dès le 14 octobre

Belgien Fr. 75.—; Dänemark Fr. 86.50; Deutschland Fr. 178.90; für Fr. 1000.— und mehr Fr. 178.85; Frankreich Fr. 10.25; Italien Fr. 22.80; Japan Fr. 107.—; Jugoslawien Fr. 10.10; Luxemburg Fr. 18.80; Marokko Fr. 10.25; Niederlande Fr. 237.75; Schweden Fr. 106.50; Tunesien Fr. 10.25; Ungarn Fr. 86.30; Grossbritannien und Irland Fr. 18.10.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Oeffentliches Inventar — Rechnungsruf

Verlassenschaften

Erblasser: **Scherz geb. Burger** Rosina, Friedrichs sel. Witwe, von Aeschi, gew. Privatière in **Hilterfingen.**

Eingabefrist bis und mit dem **14. November 1939:**

a) Für Forderungen und Bürgschaftsansprachen beim **Regierungsstatthalteramt Thun.**

b) Für Guthaben der Erblasserin bei Notar **H. Stauffer, Thun.**

Massaverwalter: Herr **Gottlieb Schweizer,** Handelsmann, Scherzligweg 22, **Thun.**

Die Eingaben sind zu stempeln. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 Z. G. B.).

Der Beauftragte:
2353 **H. Stauffer,** Notar, Thun.

Bezirksgericht Aarau

Rechnungsruf (Erbschaftsinventar)

Das Bezirksgericht Aarau hat unterm 11. Oktober 1939 über den am 4. September 1939 verstorbenen **Bossart Johannes,** geb. 1853, Privatier, von und in **Buchs** bei Aarau, das öffentliche Inventar mit Rechnungsruf bewilligt. Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis **14. November 1939** bei der **Gemeindekanzlei Buchs bei Aarau** anzumelden, ansonst die in Art. 590 Z. G. B. erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. Z. G. B.). 2354

Aarau, den 11. Oktober 1939.

Bezirksgericht.

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Berne